

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR THE PROSECUTION
OF PERSONS RESPONSIBLE FOR SERIOUS VIOLATIONS
OF INTERNATIONAL LAW COMMITTED IN THE TERRITORY
OF THE FORMER YUGOSLAVIA SINCE 1991

WITNESS STATEMENT

WITNESS INFORMATION:

Name: DEDOVIC Sanela
Last First Middle

Nickname/Alias:

Date of Birth: 26 June 1981 Gender: FEMALE

Ethnic Origin : Bosnian Religion: Muslim

Occupation: Current: pupil Former: -----

Language(s) Spoken: Bosnian

Language(s) Written: Bosnian

Date(s) of Interview(s): 13 November 1995

Interviewer: Jean-Rene RUEZ

Interpreter: Senada HADZAGIC

Language(s) Used in Interview: Bosnian - English.

Names of all persons present during interview(s):

Signed/Initialed: Dedovic Sanela

Senada Hadzagic

JR RUEZ

1

00360896

WITNESS STATEMENT:

You have read to me the statement made by me to the authorities of Bosnia and Herzegovina on the 10 of March 1995.

I confirm the statement was made voluntarily and that the contents are true to the best of my recollection.

I attach a copy of that statement in its original language and signed by me.

That day, the 22 November 1994 was apparently a calm day. If I had heard some shooting previously I would have taken another way and would not have crossed the road at this spot.

When shooting is going on I take a way that goes among houses. It is much safer.

The weather was nice. I was wearing a pair of white trousers, a red T shirt and a blue jacket.

I arrived at the cross roads among three streets: Rogina, Sedrenik and Redzepa Gorusanovica.

It is an open area where you can easily be seen from Spicasta stijena.

It is a Serb held position on a hill.

I would say that the confrontation line is at about 200 or 300 meters far of air line.

According to my knowledge it is the only Serb held position from where it is possible to shoot on the people who are crossing this spot.

When I heard the shot it distinctly came from that direction and it seemed to be very close.

I was wounded above the ankle of the left leg.

The Serb held position was behind me. At the hospital a piece of lead was removed from the wound. I assume that the bullet first hit the ground behind me, a bit on the left side and that it split in fragments. One fragment entered above my ankle behind my left leg a little bit on the left side.

I have signed the copy of a document with the number 00283652 stamped on it that describes the wound I suffered from.

I think that the UNPROFOR soldiers who took me to the hospital were Jordanians.

I don't know if somebody else has ever be shot at this cross road.

There was no military target on this cross roads.

After I was hit the spot was guarded by the UNPROFOR with an APC. The gun of the APC is aimed in the direction of Spicasta stijena. They are still there.

Since that time I have been feeling some pain in my ankle during the night if I walk to school during the day.

J.R. RUEZ



J.H.
Redovic' Scuric

00360897

WITNESS ACKNOWLEDGMENT

This Statement has been read over to me in the Bosnian language and is true to the best of my knowledge and recollection. I have given this Statement voluntarily and am aware that it may be used in legal proceedings before the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991, and that I may be called to give evidence in public before the Tribunal.

Signed: Dedovic Sanela

Dated: 13. 11. 1995

INTERPRETER CERTIFICATION

I, Senada HADZAGIC, Interpreter, certify that:

1. I am duly qualified and approved by The Registry of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 to interpret from the Bosnian language into the English language and from the English language into the Bosnian language.
2. I have been informed by Sanela DEDOVIC that he / she speaks and understands the Bosnian language.
3. I have orally translated the above statement from the English language to the Bosnian language in the presence of Sanela DEDOVIC who appeared to have heard and understood my translation of this Statement.
4. Sanela DEDOVIC has acknowledged that the facts and matters set out in his / her Statement, as translated by me, are true to the best of his / her knowledge and recollection and has accordingly signed his / her signature where indicated.

Dated: November 13, 1995

Senada Hadzagic

3

J.A. RUCZ

00360898